



Bruksela, dnia 6.11.2015 r.  
COM(2015) 555 final

Wniosek

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**w sprawie uruchomienia środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do  
Globalizacji  
(wniosek Irlandii – EGF/2015/006 IE/PWA International)**

## UZASADNIENIE

### KONTEKST WNIOSKU

1. Zasady mające zastosowanie do wkładów finansowych z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1309/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020) i uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1927/2006<sup>1</sup> („rozporządzenie w sprawie EFG”).
2. W dniu 19 czerwca 2015 r. Irlandia złożyła wniosek EGF/2015/006 EI/PWA International Ltd o przyznanie wkładu finansowego z EFG w związku ze zwolnieniami<sup>2</sup> w spółce PWA International (PWAi) i u jednego dostawcy w Irlandii.
3. Po przeanalizowaniu wniosku Komisja uznała, zgodnie ze wszystkimi właściwymi przepisami rozporządzenia w sprawie EFG, że warunki przyznania wkładu finansowego z EFG zostały spełnione.

### STRESZCZENIE WNIOSKU

Wniosek EFG	EGF/2015/006 IE/PWA International
Państwo członkowskie	Irlandia
Region, którego dotyczy wniosek (poziom NUTS 2)	Południowy i Wschodni – IE02
Data złożenia wniosku	19 czerwca 2015 r.
Data potwierdzenia otrzymania wniosku	19 czerwca 2015 r.
Data wystąpienia o dodatkowe informacje	3 lipca 2015 r.
Termin na przekazanie dodatkowych informacji	14 sierpnia 2015 r.
Termin zakończenia oceny	6 listopada 2015 r.
Kryteria interwencji	Art. 4 ust. 2 rozporządzenia w sprawie EFG
Główne przedsiębiorstwo	PWA International Ltd
Liczba przedsiębiorstw, których dotyczy wniosek	2
Sektor(y) działalności gospodarczej (dział według klasyfikacji NACE Rev. 2) <sup>3</sup>	Dział 33 – Naprawa i instalowanie maszyn i urządzeń
Liczba jednostek zależnych, dostawców i producentów na niższym szczeblu w łańcuchu dostaw	1
Okres odniesienia (cztery miesiące):	od dnia 19 grudnia 2014 r. do dnia 19 kwietnia 2015 r.

<sup>1</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 855.

<sup>2</sup> W rozumieniu art. 3 rozporządzenia w sprawie EFG.

<sup>3</sup> Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1.



Liczba zwolnień w okresie odniesienia (a)	61
Liczba zwolnień przed okresem odniesienia lub po nim (b)	47
Łączna liczba zwolnień (a + b)	108
Całkowita liczba kwalifikujących się beneficjentów objętych pomocą	108
Całkowita liczba beneficjentów objętych pomocą	108
Liczba objętych pomocą młodych osób niekształcących się, niepracujących ani nieszkołających się (młodzież NEET)	108
Budżet na zindywidualizowane usługi (w EUR)	707 670
Budżet na realizację EFG <sup>4</sup> (w EUR)	29 486
Całkowity budżet (w EUR)	737 156
Wkład EFG (60 %) (w EUR)	442 293

## OCENA WNIOSKU

### Procedura

4. Dnia 19 czerwca 2015 r., tj. w ciągu 12 tygodni od daty spełnienia kryteriów interwencji określonych w art. 4 rozporządzenia w sprawie EFG, Irlandia złożyła wniosek EGF/2015/006 IE/PWA International. Tego samego dnia Komisja potwierdziła odbiór wniosku, a dnia 3 lipca 2015 r., czyli w terminie dwóch tygodni od daty złożenia wniosku, zwróciła się do Irlandii o udzielenie dodatkowych informacji. Informacje te przedstawiono w terminie sześciu tygodni. Termin 12 tygodni od otrzymania kompletnego wniosku, w którym Komisja powinna zakończyć ocenę zgodności wniosku z warunkami przyznania wkładu finansowego, upływa w dniu 6 listopada 2015 r.

### Kwalifikowalność wniosku

#### *Przedmiotowe przedsiębiorstwa i beneficjenci*

5. Wniosek dotyczy 108 pracowników zwolnionych w spółce PWA International Ltd. oraz u jednego dostawcy. Główne przedsiębiorstwo prowadziło działalność w sektorze gospodarki zaklasyfikowanym do działu 33 NACE Rev. 2 (Naprawa i instalowanie maszyn i urządzeń). Zwolnienia dokonane przez wspomniane przedsiębiorstwa miały miejsce głównie w Regionie Południowym i Wschodnim (IE 02) zaliczanym do poziomu NUTS<sup>5</sup> 2.

Przedsiębiorstwa i liczba zwolnień w okresie odniesienia		
PWA International	104	Manguard 4
<b>Przedsiębiorstwa ogółem: 2</b>	<b>Zwolnienia ogółem:</b>	<b>108</b>

<sup>4</sup> Zgodnie z art. 7 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1309/2013.

<sup>5</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1046/2012 z dnia 8 listopada 2012 r. wykonujące rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) w zakresie przekazywania szeregów czasowych dla nowego podziału regionalnego (Dz.U. L 310 z 9.11.2012, s. 34).

<b>Przedsiębiorstwa i liczba zwolnień w okresie odniesienia</b>	
<b>Łączna liczba osób, które zaprzestały prowadzenia działalności na własny rachunek:</b>	<b>0</b>
<b>Łączna liczba uprawnionych pracowników i osób prowadzących działalność na własny rachunek:</b>	<b>108</b>

#### *Kryteria interwencji*

6. Irlandia złożyła wniosek zgodnie z kryterium interwencji określonym w art. 4 ust. 2 stanowiącym odstępstwo od kryterium zawartego w art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia w sprawie EFG, zgodnie z którym wymagane jest zwolnienie co najmniej 500 pracowników w czteromiesięcznym okresie odniesienia w przedsiębiorstwie znajdującym się w państwie członkowskim, w tym z uwzględnieniem zwolnień pracowników u jego dostawców i producentów niższego szczebla lub osób, które zaprzestały prowadzenia działalności na własny rachunek.
7. Czteromiesięczny okres odniesienia dla wniosku biegnie od dnia 19 grudnia 2014 r. do dnia 19 kwietnia 2015 r.
8. Zwolnienia w okresie odniesienia przedstawiają się następująco:
  - 61 pracowników zwolnionych w spółce PWA International Ltd.

#### *Obliczanie liczby zwolnień i przypadków ustania działalności*

9. Zwolnienia w okresie odniesienia obliczono w następujący sposób:
  - 61 od daty faktycznego rozwiązania umowy o pracę lub jej wygaśnięcia.

#### *Kwalifikujący się beneficjenci*

10. Oprócz wspomnianych już pracowników do kwalifikujących się beneficjentów zalicza się 47 pracowników zwolnionych przed czteromiesięcznym okresem odniesienia lub po nim. Wszyscy ci pracownicy zostali zwolnieni po ogłoszeniu przewidywanych zwolnień w dniu 10 października 2013 r. Można ustalić wyraźny związek przyczynowy ze zdarzeniem, które doprowadziło do zwolnień w okresie odniesienia.
11. Łączna liczba kwalifikujących się pracowników wynosi zatem 108.

#### *Związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami w strukturze światowego handlu spowodowanymi globalizacją*

12. Aby ustalić związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami strukturalnymi w handlu światowym spowodowanymi globalizacją, Irlandia wskazuje na fakt, że zamknięcie PWAI – przedsiębiorstwa, które prowadziło działalność w zakresie konserwacji, naprawy, remontów i było spółką *joint venture* założoną przez United Technologies Corporation's Pratt & Whitney (P&W) oraz Singapore Airlines Engineering Company (SIAEC) – było działaniem zmierzającym do konsolidacji działalności spółki w Ameryce Północnej i Azji przez stopniowe przenoszenie działalności z PWAI do innych zakładów naprawczych należących do sieci P&W, a mianowicie P&W PSD z siedzibą w Arkansas (Stany Zjednoczone) i Eagle Services Asia z siedzibą w Singapurze.
13. W ciągu ostatnich 10 lat zlecenia od klientów z siedzibą w Azji, np. Japan Airlines (JAL), JAL Aeroparts, All Nippon Airways (ANA) oraz Mitsubishi Heavy Industries (MHI), stanowiły ok. 50 % ogółu zleceń PWAI. Kolejne 40 % to zlecenia, jakie

przedsiębiorstwo PWAI otrzymywało od klientów z siedzibą w Stanach Zjednoczonych, takich jak United Airlines, a jedynie 10 % stanowiły zlecenia od klientów europejskich, takich jak np. SR Technics w Szwajcarii i Lufthansa w Niemczech.

14. W latach 2006–2013 liczba wizyt warsztatowych, które organizowano w różnych częściach świata w związku z naprawami silników PW4000 i które stanowiły ok. 90 % zleceń naprawy otrzymywanych przez PWAI, uległa zmniejszeniu o 36 %. Przewiduje się, że w okresie 2006–2020 nastąpi dalszy spadek o 54 %. Wynika to z faktu, że niektóre szerokokadłubowe statki powietrzne dużego zasięgu z silnikami PW4000 są wycofywane z eksploatacji wcześniej niż planowano, ponieważ zaczęły pojawiać się wydajniejsze silniki, np. Rolls-Royce Trent i P&W GP7000.
15. PWAI przeprowadza naprawy i remonty silników do dużych statków powietrznych wykonujących loty komercyjne. Postęp technologiczny, który zaowocował nową generacją statków powietrznych, jest także jedną z możliwych przyczyn zmniejszonego popytu na działalność PWAI w Irlandii oraz przenoszenia jej poza UE. W przyszłości światowa flota statków powietrznych będzie prawdopodobnie zdominowana przez jednostki wąskokadłubowe z jednym przejściem, takie jak B737-600/700/800/900 czy A32. Przewiduje się, że odsetek statków powietrznych tego typu w światowej flocie wzrośnie z 64 % w chwili obecnej do ponad 70 % w przyszłości. Wzrost ten spodziewany jest przede wszystkim w Azji, gdzie sektor lotnictwa się rozwija i gdzie obserwuje się tendencję do zastępowania starszych typów statków powietrznych typami wąskokadłubowymi<sup>6</sup>. SAIEC, spółka zależna będąca w całości własnością Singapore Airlines, oraz połowa spółki *joint venture* PWAI, są głównymi przedsiębiorstwami, przy pomocy których w Singapurze realizuje się plan rozwoju i tworzenia zatrudnienia w dziedzinach związanych z lotnictwem międzynarodowym.
16. W ostatnich latach PWAI odczuło doraźne skutki niezawarcia w umowie o wolnym handlu między UE a Koreą klauzuli, która zapewniałaby zwolnienie z cła towarów naprawionych w przypadku powrotnego ich wprowadzenia na obszar celny. Umowa o wolnym handlu między Koreą a Stanami Zjednoczonymi zawiera taką klauzulę. Wprawdzie Korea przedłużyła okres obowiązywania obecnego zwolnienia z cła do końca 2016 r., klientów długoterminowych poinformowano, że w przyszłości przy powrotnym wprowadzaniu na obszar celny Korei produktów lotniczych naprawionych w UE zaczęłyby obowiązywać niektóre stawki celne, natomiast nie obowiązywałyby one przy powrotnym wprowadzeniu do Korei produktów lotniczych po naprawie w Stanach Zjednoczonych. W związku z tym na takich preferencyjnych warunkach skorzystałby dawny siostrzany zakład PWA w Stanach Zjednoczonych, a nie PWAI. Wprawdzie rozstrzygnięto szereg kwestii, ale zagadnienie to utrudniało negocjacje w sprawie niektórych umów. Wcześniej Korean Airlines były znaczącym klientem zakładu w Dublinie.
17. Tendencja do umiejscawiania działalności w zakresie konserwacji, napraw i remontów blisko centrów rozwoju światowego lotnictwa, a także niekorzystny wpływ umów handlowych zawieranych na świecie miały poważny wpływ na Europę, a w szczególności Irlandię. W 2009 r. swój zakład w porcie lotniczym w Dublinie zamknęło przedsiębiorstwo SR Technics, co oznaczało utratę ponad 1 100 stanowisk pracy (EGF/2009/021 IE/SR Technics). W 2014 r. swój zakład zamknęło

---

<sup>6</sup> Sprawozdanie Działu ds. Zasobów Ludzkich Lufthansa Technik dla Urzędu ds. Rozwoju Przemysłu w Irlandii z dnia 28 marca 2014 r.

przedsiębiorstwo Lufthansa Technik Airmotive Ireland, likwidując tym samym ponad 420 stanowisk pracy (EGF/2014/016 IE/Lufthansa Technik).

18. Do chwili obecnej te trzy wnioski o wkład z EFG dotyczyły sektora naprawy i instalowania maszyn i urządzeń – w dwóch z nich odwoływano się do globalizacji handlu<sup>7</sup>, a w jednym<sup>8</sup> – do światowego kryzysu finansowego i gospodarczego.

#### *Zdarzenia, które doprowadziły do zwolnień i przypadków ustania działalności*

19. Zdarzeniem, które doprowadziło do zwolnień, było zamknięcie PWAI z siedzibą w Rathcoole, Co Dublin. Spółka została pierwotnie założona w 1989 r. jako spółka *joint venture* zawiązana przez United Technologies Corporation i Airmotive Ireland Holdings, ostatnio znaną jako Lufthansa Technik Airmotive Ireland.
20. Dnia 10 października 2013 r. rada dyrektorów PWAI ogłosiła plany stopniowej likwidacji przedsiębiorstwa, która miała trwać 18 miesięcy; ostateczne jego zamknięcie przewidziano na czerwiec 2015 r. Rada dyrektorów PWAI podczas konsultacji z przedstawicielami pracowników potwierdziła, że decyzja o zamknięciu zakładu PWAI nie miała żadnego związku z pracownikami, gdyż produktywność i wydajność wzrosły, a wszystkie strategiczne cele zostały osiągnięte lub nawet przekroczone, np. jeżeli chodzi o przychody roczne, zyski, środowisko, BHP i jakość.
21. Kiedy wysyłano oficjalne pismo do ministra, które zawierało powiadomienie o zwolnieniu grupowym, w zakładzie PWAI w Rathcoole zatrudnionych było ogółem 107 osób (98 osób zatrudnionych na stałe, cztery osoby zatrudnione na czas określony oraz pięciu pracowników tymczasowych).
22. Pierwsze zwolnienia pracowników nastąpiły dnia 22 maja 2014 r., a do dnia 28 sierpnia 2015 r. zwolniono niemal całą załogę z wyjątkiem dwóch ostatnich osób. Te osoby opuściły zakład dnia 30 września 2015 r.

#### *Spodziewany wpływ zwolnień na gospodarkę lokalną, regionalną lub krajową oraz na zatrudnienie*

23. Zakład PWAI mieści się środkowej części hrabstwa Dublin Południowy. Według stanu na marzec 2015 r. 104 pracowników PWAI mieszkało w hrabstwach należących do Dublina (51), w hrabstwach Kildare (34), Meath (4), Wicklow (4) oraz innych okolicznych hrabstwach (11). Spośród pracowników mieszkających w Dublinie 14 osób mieszkało na obszarach znajdujących się w pobliżu Rathcoole, takich jak Tallaght i Clondalkin (Dublin Południowy) i Blanchardstown/Coolmine (Fingal).
24. W najnowszym spisie powszechnym (z 2011 r.) dostępne są różne szczegółowe statystyki. Na przykład wynika z nich, że wskaźnik bezrobocia w Dublinie Południowym wśród ogółu ludności w wieku powyżej 15 lat był tylko nieznacznie wyższy (11,61 %) od średniej krajowej (10,83 %). Dane te świadczą jednak o poważnych niekorzystnych uwarunkowaniach lokalnych. Przykładowo, spośród 3 409 okręgów wyborczych w kraju, Blanchardstown-Tyrrelstown, Tallaght-Killinarden, Clondalkin-Rowlagh i Tallaght-Fettercairn należały do 25 okręgów o najwyższym bezrobociu w przedziale od 22 do 25 %. Wykształcenie średnie I stopnia było najwyższym osiągniętym poziomem wykształcenia dla ok. 25,4 %<sup>9</sup>

<sup>7</sup> EGF/2014/016 IE/Lufthansa Technik i EGF/2015/006 IE/PWA International.

<sup>8</sup> EGF/2009/021 IE/SR Technics.

<sup>9</sup> <http://airo.maynoothuniversity.ie/external-content/census-2011-national-mapping-viewer>.

mieszkańców Tallaght-Killinarden, natomiast wskaźnik korzystania z mieszkań komunalnych w Tallaght-Fettercairny wynosił ok. 49,4 %. Inne wskaźniki społeczno-gospodarcze, takie niskie wskaźniki zatrudnienia, brak kwalifikacji zawodowych, wysoka liczba gospodarstw domowych prowadzonych przez samotnych rodziców oraz wysokie poziomy zależności świadczą o znacznym poziomie marginalizacji i ubóstwa.

25. Mimo że dane wskazują, że bezrobocie w ostatnim czasie uległo zmniejszeniu, w okresie od grudnia 2014 r. do marca 2015 r. liczba osób w wieku poniżej 25 lat figurujących w irlandzkim wykazie osób bezrobotnych „Live Register” w regionie Dublin wzrosła, podczas gdy średnia krajowa spadła o 1,85 %.
26. Zwolnienia w PWAI już mają niekorzystny wpływ na gospodarkę i rynki pracy w częściach regionu Dublin i regionu Południowego, ale ich szczególnie niekorzystny wpływ obserwuje się na tych obszarach lokalnych, które są zamieszkiwane przez dużą część pracowników PWAI. Przy rosnącym ostatnio bezrobociu w tych regionach oraz mniejszych możliwościach zatrudnienia w sektorze konserwacji, napraw i remontów oraz z sektorze produkcji w szerszym rozumieniu, byli pracownicy PWAI, szczególnie starsi mężczyźni, odczuwają coraz większą konkurencję na rynku pracy i są bardziej zagrożeni bezrobociem długotrwałym.

*Wyjaśnienie nadzwyczajnych okoliczności leżących u podstaw dopuszczalności wniosku*

27. Irlandia twierdzi, że jej wniosek powinien być traktowany jak wniosek na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia w sprawie EFG ze względu na wyjątkowe okoliczności, które mają poważny wpływ na zatrudnienie oraz lokalną, regionalną i krajową gospodarkę. Argument ten opiera się twierdzeniu, że już wcześniej na tym obszarze panowała trudna sytuacja, na którą nakłada się łączny efekt zamknięcia trzech dużych przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze konserwacji, napraw i remontów w krótkim czasie, wskutek czego w całej Irlandii nie ma już żadnego pracodawcy, który prowadziłby tego typu działalność.
28. Przedsiębiorstwo PWAI rozpoczęło działalność w 1989 r. jako Airmotive Ireland Holdings Ireland – spółka zależna Lufthansa Technik, oddalona jedynie o 200 metrów od zakładu macierzystego. Następnie zostało ono przejęte przez UTC i zmieniło nazwę na PWAI. W późniejszym czasie rozwój przedsiębiorstwa PWAI przebiegał podobnie jak rozwój przedsiębiorstwa Lufthansa Technik – w latach 90. i w pierwszych latach po 2000 r. wzrost był dynamiczny, po czym doszło do spadku obrotów i ograniczenia działalności, a następnie jego likwidacji na przełomie 2014/2015 r. z tych samych przyczyn (światowa konkurencja ze strony państw azjatyckich i innych, przeniesienie działalności na rynki wschodzące, które dają większe możliwości ekspansji itp.). Przedsiębiorstwo PWAI prowadziło działalność w tym samym sektorze co Lufthansa Technik i, gdyby zwolnienia nastąpiły kilka miesięcy wcześniej, mogłyby one zostać uwzględnione w zwolnieniach w Lufthansa Technik w ramach wniosku sektorowego o przyznanie środków z EFG.
29. Irlandia, która miała niski poziom zatrudnienia, od lat 90. powoli tworzyła własną niszę w sektorze konserwacji, napraw i remontów, przyciągając znaczące inwestycje zagraniczne i tworząc dużo dobrze płatnych miejsc pracy w tym sektorze.
30. W lutym 2009 r. swoje zamknięcie ogłosiło przedsiębiorstwo SR Technics w porcie lotniczym w Dublinie, co oznaczało utratę 1 135 stanowisk pracy w tym sektorze (EGF/2009/021 IE/SR Technics).



31. W październiku 2013 r. swoje zamknięcie ogłosiła spółka PWA International Ltd, co oznaczało likwidację 107 stanowisk pracy w tym sektorze (EGF/2015/006 IE PWA International).
32. W listopadzie 2013 r. zamknięcie i zwolnienie 415 osób zapowiedziało przedsiębiorstwo Lufthansa Technik (EGF/2014/016 IE/Lufthansa Technik).
33. Na jednym ograniczonym obszarze (Dublin) w ciągu niecałych pięciu lat zlikwidowano więc łącznie 1 657 stanowisk pracy w jednym podsektorze (konserwacja, naprawy i remonty statków powietrznych). Ta znacząca utrata miejsc pracy w niewielkiej otwartej gospodarce, jaką jest Irlandia, jest wyjątkowo dotkliwa z punktu widzenia rynku pracy i dochodów.
34. Profil kwalifikacji zwolnionych pracowników objętych programem EFG dotyczącym SR Technics był bardzo podobny do profilu pracowników PWA. Program EFG dotyczący SR Technics przyniósł pozytywne efekty i we wrześniu 2012 r., czyli niemal 12 miesięcy po jego zakończeniu, ok. 53,45 % beneficjentów było ponownie zatrudnionych.
35. Możliwości znalezienia nowego zatrudnienia w Irlandii przez pracowników posiadających kwalifikacje związane z sektorem konserwacji, napraw i remontów w dziedzinie lotnictwa są bardzo ograniczone. Możliwości poszukiwania tego rodzaju zatrudnienia w Irlandii Północnej także uległy znacznemu ograniczeniu po zapowiedzianej w 2014 i 2015 r. likwidacji 800 miejsc pracy w przedsiębiorstwie produkcji lotniczej Bombardier z siedzibą w Belfaście, leżącym 165 km od Dublina.

### **Beneficjenci objęci pomocą i proponowane działania**

#### *Beneficjenci objęci pomocą*

36. Szacowana liczba pracowników, co do których zakłada się, że skorzystają ze środków pomocy, wynosi 108. Podział tych pracowników według płci, obywatelstwa i grupy wiekowej przedstawia się następująco:

Kategoria		Liczba beneficjentów objętych pomocą	
Płeć:	Mężczyźni:	98	(90,74 %)
	Kobiety:	10	(9,26 %)
Obywatelstwo:	Obywatele UE:	108	(100 %)
	Obywatele spoza UE:	0	(0 %)

Grupa wiekowa:	Osoby w wieku 15-24 l.	2	(1,85 %)
	Osoby w wieku 25-29 l.	3	(2,78 %)
	Osoby w wieku 30-54 l.	85	(78,70 %)
	Osoby w wieku 55-64 l.	17	(15,74 %)
	Osoby w wieku powyżej 64 l.	1	(0,93 %)

37. Ponadto Irlandia zapewni zindywidualizowane usługi współfinansowane przez EFG maksymalnie 108 młodym osobom niekształcącym się, niepracującym ani nie szkolącym się (NEET), mającym mniej niż 25 lat w dniu złożenia wniosku, przy założeniu, że 61 zwolnień miało miejsce w Regionie Południowym i Wschodnim (IE02), który jest regionem na poziomie NUTS 2 i kwalifikuje się do tego na podstawie „Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych”.
38. Całkowita szacowana liczba objętych pomocą beneficjentów, którzy, jak się oczekuje, skorzystają ze środków, łącznie z młodzieżą NEET, wynosi zatem 216 osób.

#### *Kwalifikowalność proponowanych działań*

39. Zindywidualizowane usługi, które mają zostać zapewnione zwolnionym pracownikom i młodzieży NEET, obejmują następujące działania:

– Poradnictwo oraz planowanie kariery zawodowej i jej rozwoju

Wczesne i kompleksowe poradnictwo zawodowe i planowanie kariery są bardzo istotne dla zwalnianych pracowników, którzy mogą czuć się zdezorientowani i niepewni co do tego, jak powrócić na rynek pracy.

Pomoc obejmuje indywidualne określenie profilu pracowników, identyfikację ich potrzeb, ocenę wykształcenia, przygotowywanie życiorysu, poradnictwo zawodowe i planowanie kariery, pomoc w poszukiwaniu pracy oraz inne związane z tym działania wspierające i doradcze.

Zwolnionych pracowników wspierać będą: Departament Ochrony Socjalnej, rady do spraw kształcenia i szkolenia, jednostka koordynacyjna EFG SOLAS oraz, w stosownych przypadkach, inni specjaliści, oferując m.in formalne kursy planowania zawodowego z akredytacją QQI<sup>10</sup>, które służą jako podstawa do bardziej formalnych kursów szkoleniowych i edukacyjnych związanych z zatrudnieniem.

Przed zwolnieniami poszczególnych pracowników przedsiębiorstwo PWAI samo wprowadziło program pomocy w zakresie zwolnień monitorowanych, w ramach którego zwalniane osoby miały możliwość skorzystania z indywidualnego poradnictwa zawodowego i finansowego.

– Dotacja szkoleniowa z EFG

<sup>10</sup> QQI (ang. Quality and Qualifications Ireland – agencja ds. jakości i kwalifikacji) - [www.qqi.ie](http://www.qqi.ie)

Mechanizm przyznawania dotacji szkoleniowych z EFG zapewnia beneficjentowi pomocy z EFG elastyczność w znajdowaniu i wyborze specjalnie dostosowanych i zatwierdzonych szkoleń, dalszego kształcenia i kształcenia w ramach szkolnictwa wyższego, w uzupełnieniu oferty dostępnej w systemie publicznym. Takie programy mogą być finansowane z dotacji szkoleniowej z EFG i mają akredytację branżową lub akredytację agencji Quality and Qualifications Ireland.

– Programy szkolenia i dalszego kształcenia

Działania te prowadzone są głównie przez agencje państwowe, takie jak rady do spraw kształcenia i szkolenia<sup>11</sup>, ale także przez zatwierdzone podmioty prywatne.

W porozumieniu z Departamentem Ochrony Socjalnej i innymi organami państwowymi odpowiedzialnymi na szczeblu krajowym za takie działania zapewniane mogą być również specjalne staże, praktyki zawodowe, zdobywanie doświadczenia zawodowego i społeczne programy szkoleniowe.

– Programy w zakresie szkolnictwa wyższego

Obejmą one programy dla grupy docelowej w zakresie studiów wyższych, w pełnym i niepełnym wymiarze godzin, które realizowane są za pośrednictwem instytucji państwowych, przede wszystkim w regionie Dublin i w głębi kraju.

Najważniejszymi instytucjami szkolnictwa wyższego działającymi na obszarach zamieszkałych przez objętych zwolnieniami pracowników są instytuty Technologii w Tallaght, Blanchardstown, Carlow i Dublinie oraz Dublin City University.

W stosownych przypadkach mogą być również zapewnione krótkie kursy związane ze zmianą profilu zawodowego, ukierunkowane na niedobory kwalifikacji, finansowane w ramach takich inicjatyw jak „Springboard” i „Momentum”<sup>12</sup>.

Dotację szkoleniową z EFG mogą uzyskać także osoby z grupy docelowej, które chcą skorzystać z programów na poziomie wyższym, oferowanych przez podmioty prywatne, w przypadku gdy nie są one dostępne za pośrednictwem systemu finansowanego ze środków publicznych lub gdy mają one wysoce specjalistyczny charakter. Treść programu kształcenia i szkolenia zatwierdza QQI.

Przedsiębiorstwo PWAi wprowadziło program naukowy dla pracowników (ang. Employee Scholar Programme). Mogą z niego skorzystać osoby zwalniane, które rozpoczynają lub kontynuują studia wyższe z możliwością uzyskania tytułu na poziomie *ordinary* przez 12 miesięcy od zakończenia zatrudnienia. Ta działalność dodatkowa nie jest obowiązkowa i nie jest finansowana z EFG.

– Dodatki ograniczone w czasie

Aby ułatwić korzystanie z poradnictwa, szkoleń i kształcenia, wsparcie z EFG na pokrycie kosztów kursów (CEC) zapewni pokrycie pewnej części niektórych dodatkowych kosztów, które są z nimi związane. Program CEC,

<sup>11</sup> <http://www.etbi.ie/etbs/directory-of-etbs/>

<sup>12</sup> [www.springboardcourses.ie](http://www.springboardcourses.ie); [www.momentumskills.ie](http://www.momentumskills.ie).

zarządzany przez jednostkę koordynacyjną EFG, pokrywa część kosztów związanych z mobilnością, utrzymaniem, materiałami szkoleniowymi, wyposażeniem, opieką nad dziećmi itp., z zastrzeżeniem pewnych limitów finansowych.

Inne środki wsparcia ograniczone w czasie mogą obejmować dodatki na kształcenie, szkolenie, zatrudnienie i aktywizację.

40. Opisane proponowane działania stanowią aktywne instrumenty rynku pracy należące do działań kwalifikowalnych określonych w art. 7 rozporządzenia w sprawie EFG. Działania te nie zastępują biernych środków ochrony socjalnej.
41. Irlandia dostarczyła wymaganych informacji na temat działań, do których przedmiotowe przedsiębiorstwo jest zobowiązane na mocy prawa krajowego lub układów zbiorowych. Potwierdziła także, że wkład finansowy z EFG tych działań nie zastąpi.

*Szacowany budżet*

42. Szacowane łączne koszty wynoszą 737 156 EUR i obejmują wydatki na zindywidualizowane usługi w wysokości 707 670 EUR oraz wydatki na działania przygotowawcze, działania w zakresie zarządzania, dostarczania i upowszechniania informacji i działania w zakresie kontroli i sprawozdawczości w wysokości 29 486 EUR.
43. Łączna kwota wnioskowanego wkładu finansowego ze środków EFG wynosi 442 293 EUR (60 % całkowitych kosztów).

Działania	Szacowana liczba uczestników	Szacowany koszt na uczestnika (w EUR)	Szacowane łączne koszty (w EUR)
Zindywidualizowane usługi (działania na podstawie art. 7 ust. 1 lit. a) i c) rozporządzenia w sprawie EFG)			
Poradnictwo i planowanie kariery zawodowej	190	450	85 500
Dotacja szkoleniowa z EFG	122	1 800	219 600
Programy szkolenia i dalszego kształcenia	44	2 500	110 000
Programy w zakresie szkolnictwa wyższego	15	5 800	87 000
Wsparcie na zakładanie przedsiębiorstw i samozatrudnienie	6	5 000	30 000
Ogółem a): Udział procentowy pakietu zindywidualizowanych usług			532 100 (75,19 %)
Dodatki i zachęty (działania na podstawie art. 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie EFG)			

Dodatki ograniczone w czasie	181	970	175 570
Ogółem b): Udział procentowy pakietu zindywidualizowanych usług		–	175 570 (24,81 %)
Działania na podstawie art. 7 ust. 4 rozporządzenia w sprawie EFG			
1. Działania przygotowawcze		–	
2. Zarządzanie		–	8 000
3. Dostarczanie i upowszechnianie informacji		–	1 486
4. Kontrola i sprawozdawczość		–	20 000
Ogółem c): Udział procentowy w kosztach łącznych:		–	29 486 (4,00 %)
Łączne koszty (a + b + c):		–	737 156
Wkład z EFG (60 % kosztów całkowitych)		–	442 293

44. Koszty działań przedstawionych w powyższej tabeli jako działania na podstawie art. 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie EFG nie przekraczają 35 % łącznych kosztów skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług. Irlandia potwierdziła, że działania te są uzależnione od czynnego zaangażowania się objętych pomocą beneficjentów w poszukiwanie pracy lub szkolenia.

#### *Okres kwalifikowalności wydatków*

45. Irlandia rozpoczęła świadczenie zindywidualizowanych usług na rzecz beneficjentów objętych pomocą w dniu 22 maja 2014 r. Wydatki na te działania będą się zatem kwalifikowały do objęcia finansowaniem z EFG od dnia 22 maja 2014 r. do dnia 19 czerwca 2017 r., z wyjątkiem wydatków na szkolnictwo wyższe, które będą się kwalifikować do objęcia finansowaniem do dnia 19 grudnia 2017 r.
46. Irlandia zaczęła ponosić wydatki administracyjne w zakresie wdrażania EFG w dniu 10 października 2013 r. Wydatki na działania przygotowawcze, działania w zakresie zarządzania, dostarczania i upowszechniania informacji i działania w zakresie kontroli i sprawozdawczości będą zatem kwalifikować się do objęcia finansowaniem z EFG od dnia 10 października 2013 r. do dnia 19 grudnia 2017 r.

#### *Komplementarność wobec działań finansowanych z funduszy krajowych lub unijnych*

47. Źródłem krajowego finansowania zaliczkowego jest irlandzki skarb państwa, który będzie także współfinansował program. Wydatki finansowane będą z krajowego funduszu szkoleniowego i z zatwierdzonych pozycji budżetu Ministerstwa Edukacji i Umiejętności oraz innych właściwych instytucji rządowych.
48. Irlandia potwierdziła, że opisane powyżej środki, na które przeznaczony jest wkład finansowy z EFG, nie będą jednocześnie wspierane finansowo z innych instrumentów finansowych Unii.

*Procedury konsultacji z beneficjentami objętymi pomocą lub ich przedstawicielami lub też z partnerami społecznymi, a także z władzami lokalnymi i regionalnymi*

49. Irlandia poinformowała, że skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług opracowano w drodze konsultacji z beneficjentami objętymi pomocą oraz ich przedstawicielami i związkami zawodowymi.
50. Po otrzymaniu powiadomienia od Ministerstwa Pracy, Przedsiębiorczości i Innowacji o zbliżających się zwolnieniach grupowych w październiku 2013 r. instytucja zarządzająca EFG, działając wspólnie z Urzędem ds. Rozwoju Przemysłu, skontaktowała się z zarządem spółki i związkami zawodowymi SIPTU<sup>13</sup>, TEEU i Unite the Union, aby omówić i określić ewentualne potrzeby zwolnionych pracowników.
51. W kwietniu 2014 r. przekazano instytucji zarządzającej EFG ankietę przeprowadzoną przez PWAI na temat preferencji szkoleniowych pracowników, która wykazała szerokie zainteresowanie szkoleniami technicznymi i związanymi z lotnictwem. Przez pozostałe miesiące 2014 r. utrzymywane były kontakty dwustronne między instytucją zarządzającą EFG a spółką i związkami zawodowymi.
52. Dalsze kontakty z instytucją zarządzającą EFG zaowocowały spotkaniem w dniu 25 lutego 2015 r., czyli na miesiąc przed zwolnieniem największej grupy pracowników PWAI, z udziałem przedstawicieli instytucji zarządzającej EFG, jednostki koordynacyjnej EFG SOLAS, pracowników PWAI i związków zawodowych. Omówiono na nim możliwości zapewnienia zwalnianym pracownikom wsparcia z EFG. W marcu 2015 r. jednostka koordynacyjna EFG dokonała przeglądu kwalifikacji wszystkich pracowników pod kątem ich potrzeb związanych z potencjalną ponowną integracją na rynku pracy. Wyniki tych konsultacji pomogły w przygotowaniu proponowanych środków w ramach EFG ujętych we wniosku.
53. W Irlandii zostanie stworzone forum konsultacyjne lub inne interaktywne narzędzie, które będzie uzupełniać prace jednostki koordynacyjnej EFG, tak aby zapewnić zwolnionym pracownikom i odpowiednim zainteresowanym stronom możliwość przedstawiania na bieżąco swoich opinii dotyczących skutecznej realizacji programu EFG.

### **Systemy zarządzania i kontroli**

54. Irlandia poinformowała Komisję, że zarządzanie wkładem finansowym będzie leżeć w gestii wyznaczonych pracowników Departamentu Edukacji i Umiejętności, który wyznaczono do pełnienia funkcji instytucji zarządzającej EFG. Główną rolą instytucji zarządzającej EFG jest sprawdzenie, czy program spersonalizowanych usług i środków wsparcia, współfinansowany z EFG, został prawidłowo zrealizowany oraz zadbanie o to, aby świadczone usługi były całkowicie poparte możliwą do zweryfikowania dokładną dokumentacją.
55. Dodatkowe kontrole przeprowadza organ pośredniczący, aby przed złożeniem formalnej deklaracji dotyczącej łącznej kwoty wydatków kwalifikowalnych upewnić się, czy deklaracja ostatecznych wydatków składana przez publiczne podmioty będące beneficjentami w odniesieniu do wszystkich płatności jest prawidłowa i poparta jasną ścieżką audytu.
56. Za ubieganie się o środki z EFG od instytucji zarządzającej i w większości przypadków za ich wypłaty odpowiadają publiczne podmioty będące beneficjentami.

---

<sup>13</sup> Services Industrial Public and Technical Union, Technical Engineering and Electrical Union.

Są również odpowiedzialne za sprawdzenie, czy cel, zakres i skala finansowania są właściwe w odniesieniu do wniosku o wkład z EFG. Ponadto dopilnowują one, aby usługodawcy wprowadzili i należycie dokumentowali monitorowanie, odpowiednią ewidencję oraz wewnętrzne procedury kontrolne w odniesieniu do wszystkich wydatków oraz wniosków o płatność związanych z EFG.

57. Za poświadczanie wydatków związanych z działaniami współfinansowanymi z EFG odpowiedzialna jest instytucja certyfikująca EFG. W ten sposób instytucja ta upewnia się, czy wszelkie wymogi w zakresie rzetelności, legalności, kwalifikowalności i prawidłowości wydatków są przestrzegane.
58. Instytucja zarządzająca zleci niezależnej zewnętrznej firmie audytowej sporządzenie opinii pokontrolnej na temat tego, czy wydatki współfinansowane przez UE są legalne i prawidłowe, czy sprawozdania zawierające szczegółowe zestawienie wydatków w ramach programu dają prawdziwy i rzetelny ich obraz oraz czy istniejące systemy kontroli funkcjonują prawidłowo.

### **Zobowiązania podjęte przez przedmiotowe państwo członkowskie**

59. Irlandia przedstawiła wszelkie niezbędne gwarancje, zgodnie z którymi:
  - w zakresie dostępu do proponowanych działań i ich wdrażania przestrzegane będą zasady równego traktowania i niedyskryminacji;
  - spełniono określone w przepisach krajowych i UE wymogi dotyczące zwolnień grupowych;
  - proponowane działania nie będą finansowane ze środków innych unijnych funduszy lub instrumentów finansowych oraz będzie się zapobiegać wszelkim przypadkom podwójnego finansowania;
  - proponowane działania będą komplementarne względem działań finansowanych z funduszy strukturalnych;
  - wkład finansowy z EFG będzie zgodny z unijnymi przepisami proceduralnymi i materialnymi w zakresie pomocy państwa.

## **WPLYW NA BUDŻET**

### **Wniosek budżetowy**

60. Środki EFG nie przekraczają maksymalnej rocznej kwoty 150 mln EUR (w cenach z 2011 r.), zgodnie z art. 12 rozporządzenia Rady (UE, Euratom) nr 1311/2013 z dnia 2 grudnia 2013 r. określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020<sup>14</sup>.
61. Po przeanalizowaniu wniosku pod kątem warunków określonych w art. 13 ust. 1 rozporządzenia w sprawie EFG i po uwzględnieniu liczby beneficjentów objętych wsparciem, proponowanych działań i szacowanych kosztów, Komisja wnosi o uruchomienie środków z EFG na kwotę 442 293 EUR, która stanowi 60 % całkowitych kosztów proponowanych działań, tak by zapewnić wkład finansowy w odpowiedzi na złożony wniosek.
62. Proponowana decyzja o uruchomieniu środków z EFG zostanie podjęta wspólnie przez Parlament Europejski i Radę, jak określono w pkt 13 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 2 grudnia 2013 r. pomiędzy Parlamentem

<sup>14</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 884.

Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami<sup>15</sup>.

#### **Powiązane akty prawne**

63. Równocześnie z przedstawieniem niniejszego wniosku dotyczącego decyzji w sprawie uruchomienia środków z EFG Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wniosek dotyczący przesunięcia kwoty 442 293 EUR do odpowiedniej linii budżetowej.
64. Równocześnie z przyjęciem niniejszego wniosku dotyczącego decyzji w sprawie uruchomienia środków z EFG Komisja przyjmie decyzję w sprawie wkładu finansowego w drodze aktu wykonawczego, który wejdzie w życie w dniu, w którym Parlament Europejski i Rada przyjmą proponowaną decyzję w sprawie uruchomienia środków z EFG.

---

<sup>15</sup> Dz.U. C 373 z 20.12.2013, s. 1.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**w sprawie uruchomienia środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji  
(wniosek Irlandii – EGF/2015/006 IE/PWA International)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1309/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020) i uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1927/2006<sup>16</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 4,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 2 grudnia 2013 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w sprawach budżetowych i należytego zarządzania finansami<sup>17</sup>, w szczególności jego pkt 13,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Celem Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) jest zapewnienie wsparcia zwolnionym pracownikom i osobom, które zaprzestały prowadzenia działalności na własny rachunek w wyniku istotnych zmian w strukturze światowego handlu spowodowanych globalizacją, w wyniku dalszego trwania światowego kryzysu finansowego i gospodarczego lub w wyniku nowego światowego kryzysu finansowego i gospodarczego, oraz udzielenie im pomocy umożliwiającej reintegrację na rynku pracy.
- (2) Środki EFG nie mogą przekroczyć maksymalnej rocznej kwoty 150 mln EUR (w cenach z 2011 r.), zgodnie z art. 12 rozporządzenia Rady (UE, Euratom) nr 1311/2013<sup>18</sup>.
- (3) W dniu 19 czerwca 2015 r. Irlandia złożyła wniosek EGF/2015/006 IE/PWA International o przyznanie wkładu finansowego z EFG w związku ze zwolnieniami w spółce PWA International Ltd. (PWAI) i u jednego dostawcy w Irlandii. Wniosek został uzupełniony o dodatkowe informacje złożone zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1309/2013. Wniosek spełnia wymogi art. 13 tego rozporządzenia dotyczące określenia wkładu finansowego z EFG.
- (4) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1309/2013 Irlandia zdecydowała się na świadczenie zindywidualizowanych usług współfinansowanych przez EFG także na rzecz 108 młodych osób niepracujących, niekształcących się ani nieszkolących się (młodzież NEET).

<sup>16</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 855.

<sup>17</sup> Dz.U. C 373 z 20.12.2013, s. 1.

<sup>18</sup> Rozporządzenie Rady (UE, Euratom) nr 1311/2013 określające wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 884).

- (5) Zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1309/2013 wniosek Irlandii uznaje się za dopuszczalny, ponieważ zwolnienia mają poważny wpływ na zatrudnienie i gospodarkę lokalną, regionalną lub krajową.
- (6) Należy zatem uruchomić środki z EFG, aby zapewnić wkład finansowy w kwocie 442 293 EUR w odpowiedzi na wniosek złożony przez Irlandię.
- (7) W celu ograniczenia do minimum czasu potrzebnego do uruchomienia EFG niniejszą decyzję należy stosować od dnia jej przyjęcia,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### *Artykuł 1*

W budżecie ogólnym Unii Europejskiej na rok budżetowy 2015 uruchamia się środki z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, aby udostępnić kwotę 442 293 EUR w postaci środków na zobowiązania i środków na płatności.

#### *Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Stosuje się ją od dnia *[the date of its adoption]*\*

Sporządzono w Brukseli dnia r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący*

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

---

\* *Date to be inserted by the Parliament before the publication in OJ.*